

輕鬆學巴利

／鄭錦雲

去年的暑假，爲了想上暑期密集「巴利語基礎班」猶豫了很久，因爲授課的高老師是一位博學多聞，教學嚴謹的老師，每堂課學生都要背誦，而背誦是我學習中最弱的一環。最後抱著一種薰習的心態，學多少算多少，盡力而爲，就報名參加了。

第一堂課上下來，我的壓力幾乎消除了。高老師那生動又活潑的教學方式與平日迥然不同，我們如上兒童英語班的學生，很快地就進入狀況。炎炎夏日，坐在寬敞的冷氣大教室中，上午三節的巴利語課程一眨眼就上完了。

學習一種新的語言，發音與字母是最重要的第一步。老師將每個字的天城體投影在大影幕上，只要專心聽，並注意老師發音時的唇形，不要急著去做筆記、記音符，如同看電視廣告般，直接將字形映入腦中即可。上課是不許錄音的，只要專心一意地去學習就好。

教單字時，是最有趣的，老師會依各單字的意思作出不同的動作，如：

躺 (sayati)

就作出一個人躺著的姿態。

睡 (supati)

就作出一個人睡著的姿態。

農夫 (kassako)

就作出一個人拿著鋤頭在耕田的動作。

談話 (sallapati)

就作出一個人嘴巴一直在說話的樣子。

搬運 (vahati)

就作出一個人由右向左，由左向右，搬東西的樣子。

進一步，是將兩個語詞組成一個短句，再來是將兩個小短句組一個新句子，然後逐漸地增加語彙與短句，如此就可以讀一篇小故事及偈頌了。

巴利語是用音聲來拼音的，不像中文有字可以看圖識字，所以稱爲「巴利語」而不是「巴利文」。巴利語是由 8 個母音和 33 個子音，共 41 個音所組成的。子音排列是依發音部位順序，先由喉部發出喉音 (gutturals)，再往上發口蓋音 (palatals)、捲舌音 (cerebrals)、齒音 (dentals)、唇音 (labials)，共有五群的音，每一群又各有五個音，另外還有一群由八個音所組成的。發音方法則有送氣與不送氣、清音與濁音，還有鼻音的區別。母音有短母音和長母音。在學習天城體字母時，有幾個字的字形非常相似，很容易弄錯。

如： ca / ja/ ya / ra

gha / cha / dha tha / bha / Za

Ta / DHa / da

熟記了發音與字母，學習巴利語就已經成功地跨出一大步了。

